

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 10-17531 / 100986  
Vaparoid AG, 3946 Turttmann  
Fabrikation von Dach und Dichtungsbahnen.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.03.2011–28.02.2014 (Erneuerung/Änderung)
- 11-17802 / 103697  
Schneto AG, 4431 Bennwil  
Automaten-Dreherei  
dringendes Bedürfnis  
6 M  
01.04.2011–31.03.2014 (Erneuerung)
- 11-17832 / 105804  
Elektrisola Feindraht AG, 6182 Escholzmatt  
Fertigung Zieherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Neuerteilung)
- 11-17855 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neuenegg  
Vorbereitungsarbeiten; Riegel, OVL 1-3  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2011–31.12.2013 (Neuerteilung)
- 11-17873 / 108071  
RWD Schlatter AG, 9325 Roggwil TG  
Türenproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
- 11-17905 / 112332  
Bieri Hydraulik AG, 3097 Liebefeld  
Fabrikationsbetrieb  
dringendes Bedürfnis  
14 M, 4 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)

- 11-17915 / 103876  
 Brauerei H. Müller AG, 5400 Baden  
 Sudhaus, Filtration  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17931 / 105065  
 Phonak AG, 8712 Stäfa  
 Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 14 M, 14 F  
 01.04.2011–31.03.2014 (Erneuerung/Änderung)
  
- 11-17940 / 105141  
 Unimec Fabrikations AG, 8621 Wetzikon ZH 4  
 Mechanische CNC-Bearbeitung, CNC-Blechbearbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17944 / 111296  
 ERAR Pulverbeschichtungen UJ. Kuster, 8370 Sirnach  
 ganzer Betrieb  
 dringendes Bedürfnis  
 8 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17945 / 107711  
 Kunststoffwerk AG Buchs, 9470 Buchs SG  
 Kunststoffspritzguss  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung/Änderung)
  
- 11-17947 / 103929  
 Ferroflex AG, 4852 Rothrist  
 Brennbetrieb und Sägeanlagen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17949 / 102683  
 Kern AG, 3510 Konolfingen  
 Fabrikation Stalden  
 dringendes Bedürfnis  
 7 M  
 01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)

- 11-17968 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Rösterei.  
dringendes Bedürfnis  
6 M, 2 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17970 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Packerei Bohnen und Mahlkaffee.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 9 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17971 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Teilprozess Food.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
72 M, 58 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17972 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Warenlogistik (Portionen).  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 4 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 11-17904 / 110846  
FIDES Treasury Services AG, 8004 Zürich  
Support- und Remote Support: Überwachung und Betreuung der Anlagen v.a.  
für Datenverkehr der Kunden aus Übersee  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.01.2011–31.12.2014 (Erneuerung/Änderung)
  
- 11-17920 / 106257  
Speck Print AG, 6340 Baar  
Druck, Ausrüstung, Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 M, 1 F  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 11-17893 / 109685  
BAS Belag AG Schaffhausen, 8207 Schaffhausen  
Mischgutanlage  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
- 11-17895 / 112325  
Busmiete.ch GmbH, 3008 Bern  
Fahrzeugvermietung: Bereitstellen, Reinigen, Vermieten  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)
- 11-17899 / 112328  
Busmiete.ch GmbH, 8952 Schlieren  
Fahrzeugvermietung: Bereitstellen, Reinigen, Vermieten  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)
- 11-17900 / 112329  
Busmiete.ch GmbH, 4142 Münchenstein  
Fahrzeugvermietung: Bereitstellen, Reinigen, Vermieten  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)
- 11-17907 / 110684  
Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH, 4002 Basel  
Chemische Produktion, Qualitätsprüfung, Lager, Aufbereitung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
150 M, 3 F  
01.04.2011–31.03.2014 (Erneuerung)
- 11-17921 / 111371  
Medienzentrum GmbH D'REGION, 3401 Burgdorf  
Herstellung der Wochenzeitung D'REGION  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.05.2011–30.04.2014 (Neuerteilung)
- 11-17952 / 110288  
Walo Bertschinger AG, 6330 Cham  
Belagsaufbereitungsanlage: Produktion von Belagsmischgut für Strassenarbeiten  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)

- 11-17962 / 103792  
 Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
 Schokoladen, Confitserie, Kaugummi.  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 150 M, 210 F  
 01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17963 / 106869  
 Migros-Genossenschafts-Bund Logistik Transport, 8031 Zürich  
 Disposition Ungekühlt.  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 20 M, 10 F  
 01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17965 / 106869  
 Migros-Genossenschafts-Bund Logistik Transport, 8031 Zürich  
 Verzollung.  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M, 4 F  
 01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17969 / 103496  
 Delica AG, 4127 Birsfelden  
 Packerei Kapseln.  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M, 12 F  
 01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 11-17974 / 103496  
 Delica AG, 4127 Birsfelden  
 Packerei Portionen.  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M, 12 F  
 01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
 (Art. 17 und 19 ArG)**

- 11-17822 / 110293  
 ALDI SUISSE AG, 1564 Domdidier  
 Verteillager für die Filialen in der ganze Westschweiz sowie einem Teil  
 der Deutschschweiz (bis Basel)  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 40 M, 65 F  
 01.11.2008–30.09.2011 (Änderung)

- 11-17932 / 104671  
Walter Buchmann AG Bäckerei Konditorei Traiteur, 8000 Zürich  
Produktion, Spedition, Transport  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M, 5 F  
01.04.2011–31.03.2014 (Erneuerung)
  
- 11-17958 / 103792  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Herstellung und Verpackung von Mohrenköpfen, Hohlartikeln, Kleinformaten  
und Tafeln, inklusive Nebenprozesse und Kaugummi-Herstellung.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 11-17901 / 112330  
Huawei Technologies Switzerland AG, 3097 Liebefeld  
Störungsbehebung in Notfällen: Telecom-Equipment , Installation, Support  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)
  
- 11-17902 / 112331  
Elektro Niklaus AG, 9220 Bischofszell  
Störungsbehebung an elektrischen Installationen in Betrieben der Industrie, des  
Gewerbes, des Detailhandels, der öffentlichen Hand sowie bei Privatkunden.  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.03.2011–28.02.2014 (Neuerteilung)
  
- 11-17918 / 111288  
Partners Group, 6341 Baar  
Informatikabteilung: Störungsbehebung an EDV-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Neuerteilung)
  
- 11-17964 / 106869  
Migros-Genossenschafts-Bund Logistik Transport, 8031 Zürich  
Disposition Ungekühlt und Gekühlt.  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

- 11-17967 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Produktionsvorbereitung, Haustechnik/Infrastrukturdienste, Anlagentechnik.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 9 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 11-17929 / 105065  
Phonak AG, 8712 Stäfa  
Produktionsgruppen: Molding, Hybrid, SMD-Assembly, Quality-Testing  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.04.2011–31.03.2014 (Erneuerung)
- 11-17941 / 105141  
Unimec Fabrikations AG, 8621 Wetzikon ZH 4  
Mechanische CNC-Bearbeitung, CNC-Blechbearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
- 11-17942 / 105511  
EXCELVISION AG, 8442 Hettlingen  
Informatik  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 11-17916 / 103876  
Brauerei H. Müller AG, 5400 Baden  
Gärkeller  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
- 11-17961 / 103792  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Tafeln und Halbfabrikate: Walzenstrasse 2.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 11-17833 / 105804  
Elektrisola Feindraht AG, 6182 Escholzmatt  
Fertigung Zieherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.05.2011–30.04.2014 (Erneuerung)
- 11-17960 / 103792  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Tafeln und Halbfabrikate: Walzenstrasse 5–6.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 11-17973 / 103496  
Delica AG, 4127 Birsfelden  
Packerei Portionen.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 16 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 11-17959 / 103792  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Schokoladen, Confiserie.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 100 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)

### **Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 11-17966 / 105294  
Midor AG, 8706 Meilen  
Backwaren und Eiswaren.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
418 M, 312 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

15. März 2011

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit